



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/SR.314
8 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Шестнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 314-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке,
в среду, 15 января 1997 года, в 10 ч. 15 м.

Председатель: г-жа ХАН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Словении (CEDAW/C/SVN.1)

1. По приглашению Председателя г-н Тюрк и г-жа Козмик (Словения) занимают места за столом заседаний Комитета.

2. Г-н ТЮРК (Словения) говорит, что его правительство придает огромное значение договорам по правам человека, особенно Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Международные нормы в области прав человека явились мощным источником вдохновения при подготовке Конституции Словении и при выработке ее политики. В связи с уведомлением о правопреемстве в отношении многосторонних договоров, заключенных бывшей Югославией, Словения заявила о том, что такие договоры имеют в отношении нее как государства-правопреемника обязательную силу с момента провозглашения ее независимости. Таким образом, осуществление этих договоров не прерывалось. Он надеется, что в ближайшее время Конвенции будет придан дополнительный импульс в связи с принятием факультативного протокола, в котором содержится процедура рассмотрения индивидуальных жалоб.

3. Г-жа КОЗМИК (Словения), представляя первоначальный доклад своей страны, говорит, что, хотя в некоторых аспектах жизни женщин достигнут определенный прогресс, другие ее стороны характеризуются значительной отсталостью. Принципы, закрепленные в международных документах по правам человека, в частности в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, играют чрезвычайно важную роль в деле защиты прав женщин в словенском обществе. В этой связи, согласно Конституции Словении, положения Конвенции могут использоваться национальными судами, и международным документам отдается предпочтение перед национальным законодательством.

4. В июле 1990 года после проведения первых многопартийных выборов была создана Комиссия по делам женщин, отвечающая за то, чтобы в правовых документах, принимаемых законодательными органами, учитывался принцип равенства полов. В июле 1992 года в результате предпринятых этой Комиссией усилий правительство учредило Бюро по проведению политики в интересах женщин. Ему поручено наблюдать за положением женщин и за осуществлением прав женщин, гарантированных Конституцией, законодательством и международными соглашениями. Оно имеет право участвовать в подготовке законов и других актов, мер и программ, принимаемых правительством, и выдвигать предложения в отношении мер, которые предполагается принять в этой области.

5. Первоначальный доклад подготовлен Бюро по проведению политики в интересах женщин в сотрудничестве с соответствующими министерствами и другими институтами и неправительственными организациями. Текст самого доклада, который был направлен Генеральному секретарю в 1993 году, был издан в виде брошюры и распространен по всей территории Словении. Этот доклад является бесценным источником информации для разработки стратегий и программ Словении в целях обеспечения равноправия полов. Он готовился в переходный период, характеризовавшийся драматическими переменами во многих областях - экономической, политической и правовой, и при сборе данных, особенно данных, дезаггегированных по признаку пола, встречались значительные трудности. Для обновления значительного объема данных к первоначальному докладу было добавлено приложение с информацией, охватывающей последние два-три года.

6. Правительство ее страны предпринимает эффективные шаги для преодоления всех последствий распада бывшей Югославии. Проводя на протяжении нескольких лет политику, направленную на предотвращение инфляции и спада, Словения в относительно короткие сроки добилась макроэкономической стабильности наряду с созданием открытой и стабильной рыночной экономики. Вновь начал расти объем валового внутреннего продукта, и страна имеет активное сальдо бюджета. Уровень безработицы за последние два года даже стабилизировался.

7. Несмотря на существующие конституционные и законодательные гарантии, принцип равенства между мужчинами и женщинами не получает должного отражения во всех сферах жизни. Проведение демократических выборов и внедрение парламентской демократии фактически привели к сокращению доли женщин, участвующих в принятии политических решений. Вопреки всем ожиданиям, в результате выборов, состоявшихся в ноябре 1996 года, число женщин, представленных в процессе принятия политических решений, снизилось еще больше. Предложенный законопроект, предусматривавший, что треть всех партийных кандидатов будут составлять женщины, причем эта доля будет увеличиваться на 5 процентов в течение каждого мандатного периода до тех пор, пока не будет обеспечено равное представительство, к сожалению, большинством голосов депутатами был отвергнут. Необходимо выработать эффективные меры для расширения участия женщин в процессе принятия решений, и следует позаботиться об улучшении информированности электората.

8. Чтобы защитить права человека и основные свободы, в Конституции предусмотрено создание специального института для обеспечения неформальной защиты прав граждан. В последние годы за нарушение принципа равенства не был осужден ни один человек.

9. Что касается семьи, то она отмечает, что основы политики в отношении семьи были определены в резолюции 1993 года по вопросу об основах политики в отношении семьи. В министерстве труда, по семейным и социальным вопросам создан специальный департамент по семейным вопросам. Новая политика основана на принципах универсальности, уважения самостоятельности семьи и ее членов и защиты прав ребенка. Государство обеспечивает финансовую поддержку семей в виде предоставления денежных пособий для неблагополучных семей и пособий для детей, освобождения от налогов и субсидирования ухода за детьми. Важным моментом, который необходимо учитывать, является то, что результаты всех социологических исследований свидетельствуют об ухудшении условий для тех, кто собирается заводить семью.

10. Касаясь сферы образования, она отмечает, что неграмотность в Словении практически ликвидирована. В 1996 году был принят ряд новых законов о проведении на протяжении следующих нескольких лет углубленной школьной реформы. Хотя Конституция Словении гарантирует равенство полов в сфере образования, данные исследований показывают, что дискриминация сохраняется. В этой связи в контексте реформы учебных программ будут подвергнуты анализу учебники, используемые в начальной школе. Одной из основных причин того, что доля женщин среди аспирантов гораздо меньше доли женщин среди учащихся высших учебных заведений, заключается в том, что занятия в аспирантуре совпадают с детородным периодом в жизни женщин, которые призваны выхаживать и растить детей. Для улучшения этой ситуации государству следует создать механизмы, облегчающие женщинам несение такого бремени, и стремиться к изменению сложившегося общественного мнения.

11. Женщины часто сталкиваются с дискриминацией в сфере занятости. Значительная часть женщин работает полный рабочий день, в результате чего на них ложится двойная нагрузка в виде семейных и служебных обязанностей. В социалистический период предпринимались такие шаги для облегчения этого бремени, как создание сети детских учреждений, тем не менее в рамках проводимой правительством политики в отношении семьи необходимо принимать

дополнительные меры. Кроме того, в некоторых профессиях, например среди медицинских работников и работников сферы социального обслуживания, доля женщин является преобладающей.

12. С 1986 года уровень безработицы неизменно растет, причем большинство безработных составляют мужчины, а безработица среди женщин сокращается. Женщины составляют большинство лиц, занимающихся поисками работы в первый раз, поскольку им с трудом удается найти работу из-за того, что наниматели предполагают, что они будут брать длинные отпуска по беременности. Государство регулирует обязательное медицинское, пенсионное, в связи с нетрудоспособностью и другие виды социального страхования.

13. В связи с процессом старения населения в настоящее время рассматривается вопрос о проведении реформы системы пенсионного страхования и страхования в связи с нетрудоспособностью. Пенсионная система также переживает трудный период. Согласно нынешнему законодательству женщины могут уходить на пенсию в возрасте 58 лет после 35 лет работы в отличие от мужчин, которые уходят на пенсию в возрасте 63 лет после 40 лет работы. Предусматривается, что эти положения будут уравнены. Так как ожидаемая продолжительность жизни у женщин выше, они составляют большинство пенсионеров. В среднем женщинам выплачиваются более низкие пенсии, поскольку они, как правило, работают на менее оплачиваемых должностях и в секторах с более низкими окладами и поскольку они часто берут отпуска по болезни, что частично объясняется уходом за детьми и сказывается впоследствии на величине их пенсии.

14. Продолжительность отпуска по беременности составляет 105 дней, а продолжительность отпуска по уходу за ребенком - 260 дней. Размер пособия по беременности соответствует полной величине основного оклада. При согласии матери отпуск по уходу за ребенком может брать отец, хотя из-за традиционного отношения к этому вопросу доля мужчин, пользующихся таким отпуском, не очень высока.

15. Что касается системы здравоохранения, то среди женщин в возрасте до 40 лет наиболее распространены такие нефатальные хронические болезни, как заболевания желчного пузыря и эргономические заболевания; опасность последних может быть значительно снижена за счет регулярного проведения производственной физиотерапии и соответствующей подготовки. Наиболее часто встречающимися причинами смерти среди женщин в возрасте до 64 лет являются рак и сердечно-сосудистые заболевания. Показатели смертности от рака шейки матки в последние годы значительных изменений не претерпели, и планируется создать программу контроля в надежде добиться к 2005 году сокращения распространенности этого заболевания на 15 процентов.

16. В соответствии с Конституцией всем гражданам гарантируется право на медицинское обслуживание, как это предусмотрено законом. Помимо обязательного страхования, взрослые, занимающиеся наемным трудом, могут в добровольном порядке страховать свое здоровье. Обязательное страхование гарантирует предоставление женщинам бесплатных консультаций по планированию семьи, причем для тех, кто застрахован, максимальная оплата составляет 15 процентов от стоимости услуг. В этом отношении в Конституции предусмотрено право на аборт; оно рассматривается как одно из прав человека женщин, а не как рекомендуемый метод контрацепции.

17. Все медицинские услуги, связанные с беременностью и рождением ребенка, предоставляются бесплатно, и за помощью к консультантам обращается весьма значительная часть женщин. В результате этого показатели материнской и младенческой смертности крайне низки.

18. Синдром приобретенного иммунодефицита обнаружен лишь у нескольких женщин, однако по всей стране предпринимаются шаги для борьбы с этим заболеванием.

19. Хотя нет никаких дезаггрегированных по признаку пола данных, касающихся психического здоровья, состояние психического здоровья женщин является особой медицинской проблемой. Появляется все больше неправительственных организаций, создаваемых для решения вопросов, связанных с психическими расстройствами.

20. Во время переходного периода в Словении вопрос о положении женщин не относился к числу приоритетных, в результате чего возникла проблема. Правительство взяло на себя обязательство по осуществлению Пекинской платформы действий через Бюро по проведению политики в интересах женщин. Достигнут значительный прогресс: Пекинская декларация и Платформа действий переведены на словенский язык и распространены по всей стране. Созданы группы экспертов для выработки национальной стратегии, и проведен анализ направлений, где необходимость принятия мер наиболее ощутима, с указанием приоритетных задач. Предполагается, что национальная программа, которая впервые будет направлена на достижение равенства полов, будет готова для утверждения к лету 1997 года. К числу приоритетных задач относятся укрепление национального механизма, отражение вопроса о равенстве полов во всех государственных стратегиях и программах, расширение представительства женщин в политической и общественной жизни, повышение осведомленности о равенстве полов, сбалансированный подход к выполнению служебных и семейных обязанностей и предупреждение насилия в отношении женщин.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть первоначальный доклад Словении.

Общие замечания и комментарии

22. Г-жа ГОНСАЛЕС МАРТИНЕС говорит, что состав делегации свидетельствует о приверженности правительства делу улучшения положения женщин. Доклад хорошо структурирован и содержит полезную информацию. Что касается парламентских учреждений, то она хотела бы знать, сколько женщин являются членами скупщины, каков состав Комитета по проведению политики в интересах женщин и включает ли он в себя членов скупщины. В докладе не говорится о структуре Бюро по проведению политики в интересах женщин и о том, каков его статус в рамках правительства. В связи с этим она интересуется, является ли оно независимым органом либо подчиняется какому-либо другому министерству. И наконец, она интересуется, насколько широкое распространение получил текст Конвенции.

23. Г-жа УЭДРАОГО говорит, что о серьезной поддержке прав женщин свидетельствует численность делегации, а также своевременное представление доклада, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета. Представленный статистический материал весьма полезен, поскольку он позволяет экспертам дать оценку реального положения женщин. Вместе с тем нет ясности в отношении статуса и структуры Бюро по проведению политики в интересах женщин. Она интересуется, каким образом Бюро координирует свою деятельность с многочисленными женскими организациями страны, особенно в отношении инициатив по улучшению положения женщин.

24. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ говорит, что усилия, предпринимаемые правительством в интересах женщин, являются весьма впечатляющими, особенно для страны с переходной экономикой. Правительство вдумчиво проанализировало трудности, с которыми сталкиваются женщины, и решительно выступило в поддержку будущего факультативного протокола. Она приветствует то, что

основное внимание обращено на Пекинскую платформу действий, а также усилия, направленные на широкое пропагандирование первоначального доклада.

25. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС говорит, что доклад весьма полезен. В нем соблюдены руководящие принципы Комитета и содержится большой объем свежей информации. С учетом переходного характера экономики Словении успехи, достигнутые женщинами в этой стране, вызывают уважение. Она приветствует позитивные меры, принятые для того, чтобы во всех направлениях политики получили отражение принципы прав человека, включая равенство полов. Она приветствует также открытость по отношению к неправительственным организациям, честный подход к решению трудных задач и оперативные меры по осуществлению Пекинской платформы действий.

26. Г-жа ШАЛЕВ выражает делегации признательность за качественную подготовку доклада. Она интересуется, какие дела, касающиеся женской проблематики, передавались в Конституционный суд и каковы принятые по ним решения. Отмечая, что национальные суды могут руководствоваться положениями Конвенции, она интересуется, имели ли место такие случаи и если да, то чем они закончились.

27. Г-жа АБАКА выражает признательность правительству Словении за ратификацию Конвенции и за качественную подготовку первоначального доклада. Вместе с тем отсутствуют какие-либо ссылки на любые общие рекомендации Комитета, которые призваны содействовать осуществлению положений Конвенции. Она отмечает, что экономика переходного периода и структурная перестройка почти всегда оказывают прямое негативное воздействие на положение женщин и детей, особенно на положение в области здравоохранения и образования, и интересуется, принимаются ли какие-либо меры для смягчения ситуации. Она выражает признательность правительству за прием беженцев, несмотря на проблемы, создаваемые этим для небольшой страны.

Статья 2

28. Г-жа РИЕЛЬ считает весьма знаменательным тот факт, что Бюро по проведению политики в интересах женщин, а также ряд неправительственных органов приняли активное участие в подготовке доклада.

29. Хотя за несколько лет был достигнут значительный прогресс, в том числе в законодательной сфере, наибольшую важность имеет наличие надлежащих исполнительных механизмов. Она интересуется, был ли назначен уполномоченный по правам человека, как это предусмотрено в Конституции, и если да, то получал ли он какие-либо жалобы, касающиеся взаимоотношений полов, и какие вопросы разбирались им до настоящего времени.

30. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ интересуется взаимосвязью между Конституцией и положениями трудового законодательства и тем, какие меры принимаются в случаях дискриминации по признаку пола на производстве. Она просит внести ясность в текст положения Конституции о равенстве, часть определений которого, как представляется, сформулирована таким образом, что женщине отводится исключительно роль матери и она не рассматривается как личность на основе тех же принципов, что и мужчины. Оратор воздаст должное правительству за создание в кратчайшие сроки Бюро по проведению политики в интересах женщин и интересуется, какова его структура, кто контролирует его бюджет, существует ли оно при каком-либо конкретном министерстве, как оно представлено в кабинете министров и являются ли его функции сугубо консультативными. Она также спрашивает, существуют ли какие-либо специальные административные подразделения по

гендерным вопросам в отдельных государственных структурах и выработало ли нынешнее правительство какую-либо политику в отношении женщин.

31. Она просит предоставить более подробные данные о необходимости изучения нынешнего законодательства на предмет выявления и устранения положений, предполагающих непрямую и скрытую дискриминацию, и высказывает мысль о том, что проведение такого обзора можно поручить Бюро по проведению политики в интересах женщин. Она также интересуется, существуют ли какие-либо конкретные нормативные акты, помимо Конституции, запрещающие дискриминацию в таких областях, как занятость, образование и здравоохранение, и спрашивает, действительно ли в новом законодательстве в таких областях, как политика в отношении семьи, социальное обеспечение и налогообложение, женщины и мужчины рассматриваются как личности, без учета их семейного положения.

32. Г-жа ЛИНЬ Шанчжень отмечает высокое качество доклада словенской делегации и ее устного выступления и просит предоставить более конкретную информацию о том, как осуществляются на практике законы, запрещающие дискриминацию по признаку пола.

Статья 3

33. Г-жа КОРТИ благодарит представителей Словении за их устное выступление, выдержанное в весьма откровенном духе, и за уделение должного внимания проблемным областям. Она интересуется, почему национальный механизм был создан на основании постановления, а не закона, который имел бы больший вес и был бы более долговременным, и по каким причинам было решено не создавать министерство по делам женщин.

34. Кроме того, она хотела бы получить дополнительную информацию о назначении персонала национального механизма и составе этого механизма, например о том, входят ли в него представители каких-либо политических партий, профсоюзов или неправительственных организаций. Она также спрашивает, предусмотрено ли финансирование национального механизма в бюджете страны.

35. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС просит предоставить дополнительные сведения о координации деятельности Бюро по проведению политики в интересах женщин и других государственных структур и о том, как осуществляется наблюдение за положением женщин и какие при этом используются показатели. Она также хотела бы подробнее узнать о том, каким образом пропагандируется Конвенция, имеется ли ее текст в переводе и в общедоступной форме и каким образом программы, инициатором которых выступает Бюро, увязываются с государственной политикой.

36. Она интересуется, проводился ли обзор нормативных актов, таких, как уголовный кодекс, на предмет выявления всех оставшихся положений, ущемляющих права женщин, какое место занимают законопроекты по женской проблематике в повестке дня парламента и какая часть из них принимается.

Статья 4

37. Г-жа ФЕРРЕР ГОМЕС считает весьма отрядным тот факт, что одной из первых задач Бюро по проведению политики в интересах женщин стала подготовка доклада, рассматриваемого сегодня Комитетом.

38. Обращаясь к пункту, в котором говорится о защите работающих женщин от вредного воздействия некоторых производственных и технологических процессов, она спрашивает, остается ли это законодательство в силе для тех женщин, которые больше не планируют иметь детей.

39. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИА ДЕЛЬ РЕАЛЬ, обращаясь к словам доклада о том, что никаких временных мер для установления равенства не принималось, говорит, что простого соответствия законодательства положениям Конвенции недостаточно, как и отсутствие жалоб на нарушение принципа равенства необязательно означает отсутствие нарушений. Статистические данные свидетельствуют о том, что формальное равенство и реальное равенство - понятия далеко не одинаковые. Чрезвычайно важное значение имеет эффективное осуществление этого принципа, особенно для защиты наиболее уязвимых групп женщин, и необходимы антидискриминационные действия для того, чтобы добиться изменений в психологии и в общественных структурах.

40. Она интересуется, достаточно ли полно используется Конвенция, которая имеет в Словении силу закона, и достаточно ли широко она пропагандируется; например, существует ли она в форме, понятной школьникам, с тем чтобы ее можно было использовать в учебных целях, для изменения стереотипных представлений о роли полов и борьбы с насилием в быту.

41. Она согласна с г-жой Корти в том, что программы и механизмы обеспечения равенства полов были бы более солидным и долговременным инструментом, если бы они были учреждены на основании закона.

42. Г-жа Чун-Чи КИМ говорит, что, хотя в законодательстве явно предусматривается предоставление отпусков мужчинам по уходу за детьми, из устного выступления следует, что этим правом пользуются считанные мужчины. Она предполагает, что это объясняется традиционным разделением труда между женщинами и мужчинами, и интересуется, каким образом это может быть увязано с положениями Конституции о том, что воспитание детей является правом и обязанностью обоих родителей.

43. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ говорит, что без антидискриминационных действий улучшить положение женщин не удастся, особенно в такой стране, как Словения, переживающей радикальные преобразования. Например, исключительно важно оказывать оперативную помощь молодым женщинам в устройстве на работу в области, не являющиеся традиционно женскими; в противном случае стереотипные представления о роли полов будут еще более укореняться. Конвенция является превосходным инструментом для улучшения положения дел в этой области, но Словения, как страна, упрочивающая свои связи с Европейским союзом, должна также учитывать издаваемые им директивы об антидискриминационных действиях. Она спрашивает, имеются ли у правительства какие-либо планы осуществления антидискриминационных мер, и если нет, то какие помехи могут быть на этом пути.

44. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС говорит, что в соответствии со статьей 4 и с учетом еще имеющихся недоработок в гендерной области, которые описываются в докладе, должны приниматься меры к тому, чтобы обеспечивать более широкое участие женщин в политической жизни, пропагандировать принцип равной ответственности обоих родителей за воспитание детей, поощрять женщин к устройству на работу в нетрадиционных областях, таких, как инженерное дело, наука и техника, и способствовать усилиям образовательных учреждений и средств массовой информации по преодолению стереотипов.

45. Говоря о защите работающих женщин от воздействия некоторых производственных и технологических процессов, она отмечает, что подобные меры должны приниматься и в частном секторе, и на государственных предприятиях. Кроме того, в соответствии со статьей 4 должна

обеспечиваться защита прав других уязвимых групп женщин, таких, как женщины преклонного возраста.

46. Г-жа ЛИНЬ Шанчжень спрашивает, какие меры планирует принять правительство для расширения участия женщин в политической и экономической жизни.

Статья 5

47. Г-жа КОРТИ говорит, что статья 5, которой Комитет придает большое значение, является одной из самых трудных для осуществления, поскольку она касается изменения обычаев в обществе и культуре. Несмотря на то, что Словения добилась весьма впечатляющих успехов в этой области, остается сделать еще многое. Что касается сокращения числа браков, то она интересуется, проводилось ли какое-либо исследование для выяснения причин этой тенденции в Словении. Кроме того, она хотела бы получить разъяснение по поводу того, что понимается под снижением качества жизни домашних хозяйств.

48. Что касается насилия в отношении женщин, то Комитету было бы весьма желательно получить дополнительные данные о распространенности и причинах этого явления. В докладе также отсутствует информация о принимаемых мерах для изменения негативных стереотипных представлений о женщинах и о вкладе средств массовой информации в эту работу. Она также интересуется, были ли реализованы на практике предложения, выдвинутые в ходе дискуссии "за круглым столом" по проблеме насилия в отношении женщин, которая была организована в 1993 году Бюро по проведению политики в интересах женщин. Она также хотела бы знать, кто организовал телефонную службу помощи жертвам насилия в быту и работает ли эта служба на круглосуточной основе. В заключение она отмечает, что, согласно статье 54 Конституции Словении, правом и обязанностью родителей является содержание, образование и воспитание своих детей. Было бы интересно узнать, как эти положения осуществляются на практике.

49. Г-жа КАРТРАЙТ говорит, что если предложения, выдвинутые в ходе дискуссии "за круглым столом" по проблеме насилия в отношении женщин, были действительно осуществлены, то теперь имело бы смысл оценить их эффективность. Выявив проблему насилия в отношении женщин, Словения должна теперь изыскать пути ее решения. Одним из путей, доказавших свою эффективность в других странах, является распространение информации по данному вопросу среди отдельных групп, включая полицию и органы правосудия. В этой связи она интересуется, проводится ли среди сотрудников полиции в Словении работа для повышения их осведомленности о масштабах насилия в отношении женщин и о том, как такое насилие затрагивает все аспекты жизни женщин и общества в целом.

50. Г-жа ГОНСАЛЕС МАРТИНЕС говорит, что необходимо проводить различие между общеуголовными преступлениями, жертвами которых становятся женщины, и преступлениями, направленными специально против женщин. В этой связи она интересуется, рассматривается ли насилие, совершаемое в отношении женщин в той или иной бытовой ситуации как преступление. Она считает, что наказание за половые преступления в отношении лиц, не достигших 14 лет, должно быть намного более суровым, чем установленное в настоящее время. Наконец, она сожалеет о том, что в ходе дискуссии "за круглым столом" не было выдвинуто никаких предложений по поводу наказания за насилие в быту.

51. Г-жа Чун-Чхи КИМ спрашивает, какие меры принимаются правительством для решения проблемы насилия в отношении женщин и какую позицию в данном вопросе занимают общественные группы.

52. Г-жа УЭДРАОГО просит объяснить причины увеличения объема работы по дому, выполняемой женщинами. Ввиду того, что прочная семья является залогом стабильности общества, она также интересуется, существуют ли какие-либо программы для подготовки молодых людей к вступлению в брак и семейной жизни. Наконец, было бы интересно узнать, насколько широко распространены домохозяйства, возглавляемые одним родителем.

53. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС спрашивает, какого рода помощь оказывается родителям-одиночкам и их детям. Она также интересуется, подпадают ли гражданские браки под действие нынешнего законодательства, и если да, то какие права и обязанности имеют партнеры, если такой "союз" расторгается. Комитету было бы желательно получить дополнительные данные о числе случаев сексуального домогательства и о том, какие шаги предпринимаются правительством для борьбы с этим явлением. Она отмечает, что наказание за сексуальные домогательства предусмотрено лишь в тех случаях, когда потерпевшая моложе виновной стороны по возрасту или находится у нее в подчинении. По мнению оратора, это преступление нельзя ограничивать столь узкими рамками. Должны быть разработаны программы для повышения осведомленности общественности о проблеме сексуальных домогательств, особенно среди полиции и работников судебных органов, в школах и на производстве. Что касается порнографии, то, как указывается в докладах, распространение этого явления объясняется идущим в Восточной Европе процессом политической и социальной либерализации. Она интересуется, проводились ли какие-либо исследования, посвященные последствиям распространения порнографии с точки зрения укоренения негативных стереотипных представлений о женщинах и создания климата, благоприятствующего насилию в отношении женщин.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.